Bewerbungsformular: Deutschintensivkurs

*Аплікаційна форма: Інтенсивний курс німецької мови*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Persönliche Daten / *Особисті дані* | | | |
| *Name/Прізвище:* |  | *Vorname/Ім’я:* |  |
| *Geburtsdatum/*  *Дата народження:* |  | *Geschlecht/Стать:* | *männlich/чоловіча*  *weiblich/жіноча*  *divers/інша* |
| *Nationalität/Національність:* |  | *Aufenthaltstitel/Статус перебування:* |  |
| *Telefon/Телефон:* |  | *E-Mal/Е-пошта:* |  |
| *Adresse in Deutschland/*  *Адреса в Німеччині:* |  | | |

|  |  |
| --- | --- |
| Schulbildung / *Шкільна освіта* | |
| Schulabschluss/*Атестат про закінчння школи:* |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Studium / *Навчання у ВНЗ* | | | |
| Hochschule/ *Назва університету* | Studiengang/ *Спеціальніст*ь | Abschlusses/ *Диплом* | Abgeschlossen/ *Закінчена освіта* |
|  |  |  | Ja/*Так* |
|  |  |  | Ja/*Так* |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Kurszeiten / *Час проведення* | | | |
| Ich kann an einem Kurs teilnehmen…  *Я можу відвідувати курс…* | vormittags /  *до обіду* | nachmittags /  *після обіду* | Mir passt beides. /О*бидва варіанти.* |

|  |
| --- |
| Bitte kreuzen Sie Zutreffendes an (Mehrfachnennungen sind möglich) / *Будь-ласка, позначте хрестиком пункт,що стосується Вас (можливі декілька відповідей)* |
| Ich bin Student\*in im Studiengang / *Я-студент/ка навчальної спеціальності*: |
| Ich interessiere mich für den Studiengang / *Я-цікавлюся навчанням по спеціальності*: |
| Ich bin Lehrer\*in mit Abschluss in / *Я-вчитель з дипломом*: |
| Ich habe einen akademischen Abschluss im Bereich / *Я маю диплом ВНЗ в галузі* |

Mit meiner Unterschrift bestätige ich, dass ich die Hinweise zum Datenschutz (s.u.)\* zur Kenntnis genommen habe und sie akzeptiere. Hinweis: Die Bewerbung und Kursteilnahme ist nicht möglich, wenn die Einwilligung in die Erhebung und Verarbeitung der Daten nicht erfolgt oder widerrufen wird.

*Своїм підписом я підтверджую, що ознайомлена/ий і приймаю інформацію щодо захисту даних (див. нижче)\*. Примітка: заявка та участь у курсі неможливі, якщо згоду на збір та обробку даних не надано або відкликано.*

|  |
| --- |
| Ort und Datum / *Місце та дата* Unterschrift / *Підпис* |
|  |

Bitte fügen Sie Ihrer Bewerbung folgende Unterlagen bei / *Будь ласка, додайте до заяви наступні документи*

Kopie des Aufenthaltstitels und/oder des Passes / *Копія посвідки на проживання та/або паспорта*

Kopie der Hochschulzugangsberechtigung in der Originalsprache und (sofern vorhanden) in Deutsch oder Englisch, ggf. Kopien von Universitätszeugnissen, ggf. Kopie der Zeugnisanerkennung oder Zeugnisbewertung (falls vorhanden) / *Копія довідки про вступ до ВНЗ мовою оригіналу та (за наявності) німецькою або англійською мовами, копії університетських дипломів, якщо є, копія сертифіката про визнання або оцінку сертифіката (за наявності)*

Geben Sie Ihre vollständige Bewerbung an der Universität Vechta ab (Raum R 033 / R 038) oder senden Sie sie per E-Mail oder Post an: / *Подайте заповнену заяву в університет м.Фехта (ауд. R 033 / R 038) або надішліть її електронною поштою або поштою на адресу:* [*kerstin.abeln@uni-vechta.de*](mailto:kerstin.abeln@uni-vechta.de)

Universität Vechta  
International Office  
Kerstin Abeln  
Driverstraße 22  
49377 Vechta

*\*Hinweise zum Datenschutz: Die Datenschutzerklärung der Universität Vechta finden Sie auf* [*www.uni-vechta.de/datenschutz*](http://www.uni-vechta.de/datenschutz)*. Im Falle einer Bewerbung werden die oben abgefragten Daten erhoben und gespeichert, um Ihre Bewerbung im Rahmen des jeweiligen Verfahrens zu bearbeiten.*

*Das Beratungsangebot ist Teil des Projekts ""Back on Track“ – Wege (zurück) in das Lehramt und den sozialen Dienstleistungssektor". Dieses Projekt wird aus Mitteln des Asyl-, Migrations- und Integrationsfonds kofinanziert. Die entsprechenden Informationen zum Datenschutz sind hier zu finden:* [*https://www.uni-vechta.de/fileadmin/user\_upload/International\_Office/02\_Wege\_an\_die\_Uni/Studierende/dsgvo-informationsblatt.pdf*](https://www.uni-vechta.de/fileadmin/user_upload/International_Office/02_Wege_an_die_Uni/Studierende/dsgvo-informationsblatt.pdf)

*Das Projekt wird zudem durch den DAAD (aus Mitteln des Bundesministeriums für Bildung und Forschung) gefördert. Mit Ihrer Bewerbung erklären Sie sich einverstanden, dass wir Daten im Rahmen unserer Berichtspflichten an den DAAD weitergeben. Selbstverständlich geben wir und der DAAD Ihre Daten nicht an Dritte weiter.*

*\** *Примітки щодо захисту даних: Декларацію щодо захисту даних університету м. Фехта можна знайти за адресою* [*www.uni-vechta.de/datenschutz*](http://www.uni-vechta.de/datenschutz)*. У разі подання заяви наведені вище дані будуть зібрані та збережені для обробки Вашої заяви в межах відповідної процедури.*

*Консультації є частиною проекту «Back on Track» – Шляхи (назад) у професію вчителя та сферу соціальних послуг». Цей проект співфінансується Фондом з питань надання притулку, міграції та інтеграції. Відповідну інформацію щодо захисту даних можна знайти тут:*[*https://www.uni-vechta.de/fileadmin/user\_upload/International\_Office/02\_Wege\_an\_die\_Uni/Studierende/dsgvo-informationsblatt.pdf*](https://www.uni-vechta.de/fileadmin/user_upload/International_Office/02_Wege_an_die_Uni/Studierende/dsgvo-informationsblatt.pdf)

*Проект також фінансується службою DAAD (за кошти Федерального міністерства освіти та науки). У своїй заявці Ви даєте згоду на те, що ми можемо передавати дані службі DAAD в межах наших зобов’язань щодо звітності. Звичайно, що Ваші дані не будуть передані нами та службою DAAD жодним третім особам.*